



## Landesinstitut für Statistik

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Fabio Bonifaccio



## Istituto provinciale di statistica

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Fabio Bonifaccio

# astatinfo

Nr. **67**  
10/2016

## Arbeitnehmer und Entlohnungen in der Privatwirtschaft

2009-2014

Die vorliegende Analyse befasst sich mit den Arbeitnehmern und deren Entlohnung in der Südtiroler Privatwirtschaft (ohne Landwirtschaft) im Zeitraum von

Tab. 1

### Wichtigste Kennziffern

### Dati principali

| Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung (b) - 2014                 |                | Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue (b) - 2014                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vollzeit:                                                                                           |                | A tempo pieno:                                                                               |
| - Arbeitnehmer                                                                                      | <b>120.932</b> | - Lavoratori                                                                                 |
| - Mediane Entlohnung in Euro                                                                        | <b>28.039</b>  | - Retribuzione mediana in euro                                                               |
| - Durchschnittliche Entlohnung in Euro                                                              | <b>32.094</b>  | - Retribuzione media in euro                                                                 |
| Teilzeit:                                                                                           |                | A tempo parziale:                                                                            |
| - Arbeitnehmer                                                                                      | <b>44.162</b>  | - Lavoratori                                                                                 |
| - Mediane Entlohnung in Euro                                                                        | <b>15.881</b>  | - Retribuzione mediana in euro                                                               |
| - Durchschnittliche Entlohnung in Euro                                                              | <b>17.768</b>  | - Retribuzione media in euro                                                                 |
| Prozentuelle inflationsbereinigte (b) Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung (c) |                | Variazione percentuale della retribuzione media annua lorda (b) al netto dell'inflazione (c) |
| 2009-2014                                                                                           | <b>-2,8%</b>   | 2009-2014                                                                                    |
| davon in Vollzeit                                                                                   | <b>-1,3%</b>   | di cui a tempo pieno                                                                         |
| 2013-2014                                                                                           | <b>-1,0%</b>   | 2013-2014                                                                                    |
| davon in Vollzeit                                                                                   | <b>-0,6%</b>   | di cui a tempo pieno                                                                         |

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

(b) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

(c) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

2009 bis 2014. Die statistische Untersuchungseinheit ist der Arbeitnehmer, dessen Arbeitsverhältnis als Arbeitsort eine Südtiroler Gemeinde aufweist<sup>(1)</sup>. Untersuchungsvariable ist die Bruttoentlohnung, welche im betreffenden Jahr (Kassenkriterium) vom Arbeitnehmer bezogen wurde.<sup>(2)</sup>

## Arbeitnehmer in der Südtiroler Privatwirtschaft

Im Jahr 2014 sind in Südtirol laut dem Verwaltungsarchiv<sup>(3)</sup> des NISF 165.094 Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft beschäftigt. Gegenüber dem Jahr 2009 (159.508 Arbeitnehmer) entspricht dies einer Zunahme von 5.586 Arbeitnehmern (+3,5%). Im Jahr 2014 sind 70.258 der Arbeitnehmer weiblich und stellen somit 42,6% der gesamten Arbeitnehmerschaft. Der Großteil der Arbeitnehmer in der Südtiroler Privatwirtschaft arbeitet in Vollzeit (120.932 bzw. 73,3% aller Arbeitnehmer).

### Südtirols Arbeitnehmerschaft wird älter

Untersucht man die prozentuelle Veränderung der Arbeitnehmeranzahl im Beobachtungszeitraum 2009-2014 nach Altersklasse der Arbeitnehmer, so zeigt sich deutlich, wie unterschiedlich die Entwicklung in den einzelnen Klassen ist. Die über 60-Jährigen nehmen um 59,4% zu, aber auch die 45- bis 60-Jährigen weisen Zunahmen zwischen 20 und 50 Prozent auf. Im Gegensatz dazu sind die Zahlen in den Altersklassen bis 40 durchwegs rückläufig, allen voran in der Klasse bis 20 Jahren mit einem Minus von 24,5%. Zusammenfassend lassen sich die Ergebnisse als fortschreitende Alterung der Südtiroler Arbeitnehmerschaft beschreiben. Die Gründe für dieses Phänomen sind sicherlich vielschichtig, wobei unter anderem die generelle Veränderung der Bevölkerungsstruktur der Südtiroler Gesellschaft, die - besonders bei den über 60-Jährigen wirkende - Veränderung der Pensionsbestimmungen, die zunehmende Ausbildungsdauer bis zum ersten Berufseintritt und auch der erschwerte Zugang der Jüngeren zum traditionellen Arbeitsmarkt (ohne atypische Arbeitsverhältnisse) als beeinflussende Variablen genannt werden können. Die Wirkung dieser Variablen kann jedoch im Rahmen dieser Studie nicht quantifiziert werden.

periodo tra il 2009 e il 2014. L'unità di rilevazione statistica è costituita dal lavoratore che, in base al contratto, risulta occupato in un comune altoatesino<sup>(1)</sup>. La variabile di ricerca è la retribuzione lorda percepita dal lavoratore nell'anno di riferimento<sup>(2)</sup>, secondo il criterio di cassa.

## I lavoratori nel settore privato altoatesino

Nel 2014, secondo l'archivio amministrativo<sup>(3)</sup> dell'INPS, in provincia di Bolzano si contano complessivamente 165.094 lavoratori occupati nel settore privato. Rispetto al 2009 (159.508) si registra un aumento di 5.586 lavoratori (+3,5%). Nel 2014 le lavoratrici sono 70.258 e costituiscono il 42,6% dell'insieme degli addetti. La maggior parte dei lavoratori del settore privato altoatesino lavora a tempo pieno (120.932 pari al 73,3% di tutti i lavoratori).

### I lavoratori altoatesini invecchiano

Analizzando la variazione percentuale del numero di lavoratori nel periodo 2009-2014, divisi per classe di età, si osserva chiaramente come l'evoluzione nelle singole classi sia stata differente. Gli ultra sessantenni sono aumentati del 59,4%, ma anche i lavoratori della classe 45-60 anni hanno registrato aumenti tra il 20% ed il 50%. Al contrario, i dati delle classi di età fino ai 40 anni, hanno registrato una contrazione generale. Un vero crollo si è registrato nella classe sotto i 20 anni, con una variazione negativa del 24,5%. In definitiva i risultati descrivono un progressivo invecchiamento dei lavoratori altoatesini. Le cause di questo fenomeno sono sicuramente molteplici, tra queste emergono il generale cambiamento della struttura demografica della società altoatesina, le modifiche introdotte nei requisiti per il pensionamento (questo soprattutto per quanto riguarda gli ultra sessantenni), la crescente durata del percorso di studi, che ritarda l'ingresso nel mondo del lavoro e anche il difficoltoso accesso dei giovani al mercato del lavoro tradizionale (senza contratti di lavoro atipici). Nell'ambito di questo studio non è però possibile quantificare l'effetto di tali variabili.

(1) Nicht berücksichtigt sind somit die in Südtirol wohnhaften Arbeitnehmer mit einem Arbeitsverhältnis außerhalb des Landes. Sono quindi esclusi i lavoratori residenti in Alto Adige, ma con luogo di lavoro fuori dell'Alto Adige.

(2) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt. Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

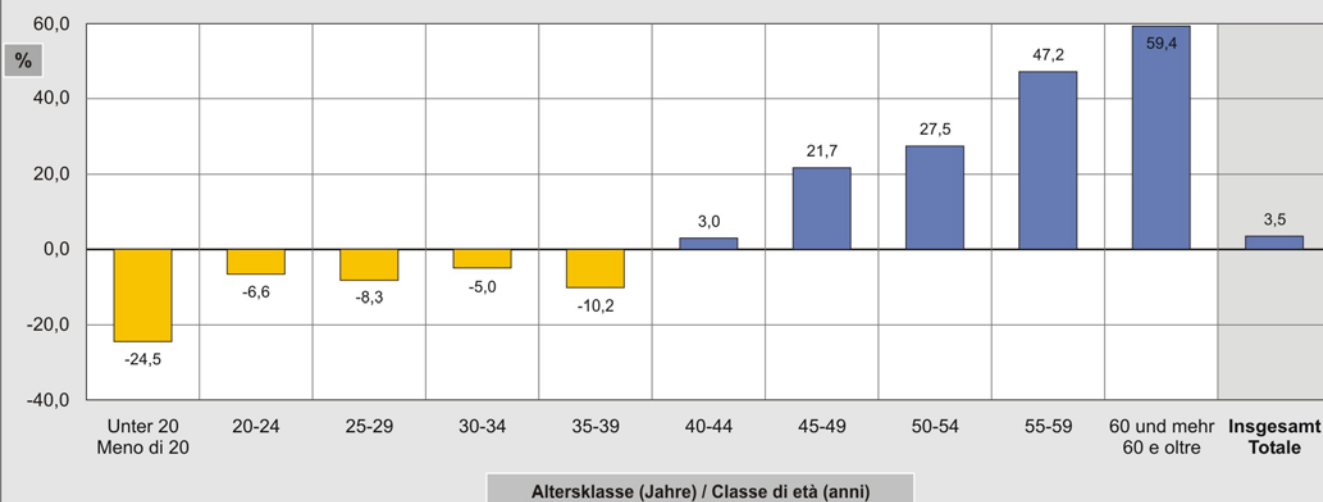
(3) Verwaltungsarchiv der monatlichen Meldungen (EMens)  
Archivio amministrativo delle registrazioni mensili (EMens)

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach Altersklasse - 2014**

Prozentuelle Veränderung gegenüber 2009

**Lavoratori nel settore privato (a) per classe di età - 2014**

Variazione percentuale rispetto al 2009

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso© astat 2016 - sr **astat**

Ein weiterer möglicher Blickwinkel ist die Untersuchung nach Qualifikation und Geschlecht der Arbeitnehmer.

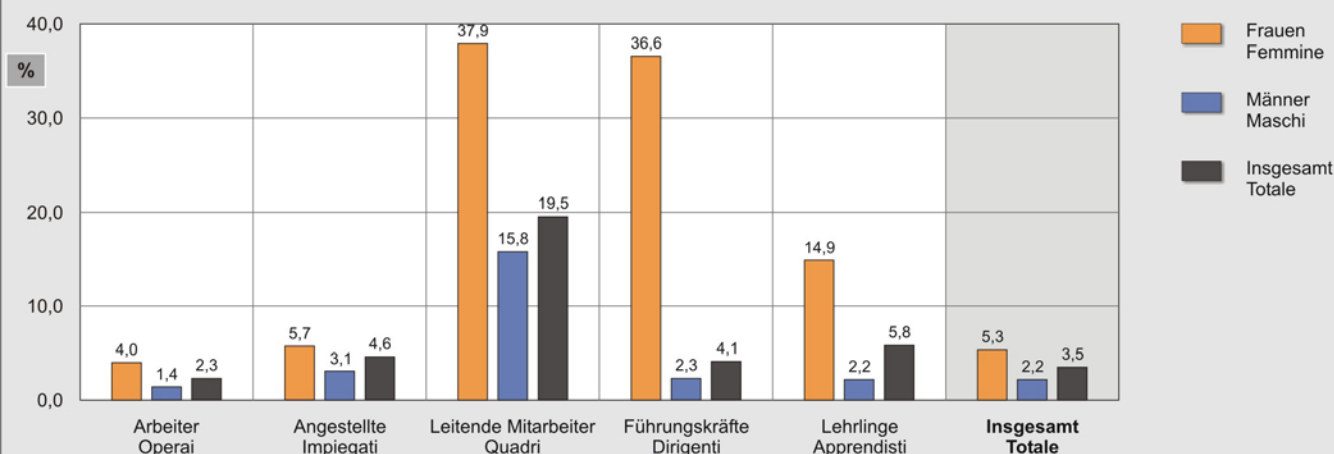
Si può osservare il fenomeno anche analizzando i dati per qualifica professionale e sesso del lavoratore.

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach beruflicher Qualifikation und Geschlecht - 2014**

Prozentuelle Veränderung gegenüber 2009

**Lavoratori nel settore privato (a) per qualifica professionale e sesso - 2014**

Variazione percentuale rispetto al 2009

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso© astat 2016 - sr **astat**

Es fällt auf, dass die Zahl der Arbeitnehmerinnen in der Privatwirtschaft, verglichen mit der Situation vor fünf Jahren, in sämtlichen Qualifikationsklassen stärker zunimmt als die der Männer. Dies gilt insbesonde-

Si osserva che le donne occupate nel settore privato, rispetto a cinque anni fa, crescono in misura più marcata rispetto agli uomini in tutte le qualifiche professionali. Questo si registra in modo particolare per le don-

re bei den leitenden Mitarbeiterinnen sowie bei den weiblichen Führungskräften (+37,9% bzw. +36,6%). Aufgrund der geringen absoluten Anzahl (56 weibliche Führungskräfte im Jahr 2014) und der daraus resultierenden Anfälligkeit für starke relative Schwankungen kann der hohe prozentuelle Zuwachs bei den weiblichen Führungskräften nicht ohne Weiteres als eindeutig positiver Trend interpretiert werden. Dies auch deshalb, da der Anteil der weiblichen Führungskräfte an den gesamten Führungskräften trotz der hohen Zuwachsrate gegenüber 2009 mit 6,9% im Jahr 2014 immer noch sehr gering ist.

ne con la qualifica di quadro e per le dirigenti (rispettivamente +37,9% e +36,6%). A causa della bassa numerosità in termini assoluti (56 dirigenti donne nel 2014) e quindi della sensibilità del dato a forti oscillazioni relative, l'elevata crescita percentuale delle donne dirigenti non può essere interpretata con certezza come trend positivo. Questo si verifica anche perché la quota delle donne dirigenti rispetto al totale dei dirigenti, nonostante l'elevato tasso di crescita rispetto al 2009, con il 6,9% nel 2014 rimane ancora molto bassa.

Tab. 2

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) nach beruflicher Qualifikation und Geschlecht - 2009 und 2014**

**Lavoratori nel settore privato (a) per qualifica professionale e sesso - 2009 e 2014**

| BERUFLICHE<br>QUALIFIKATION | 2009                |                                |          | 2014                |                                |          | Veränderung 2009-2014<br>Variazione 2009-2014 |                    |                                |                    | QUALIFICA<br>PROFESSIONALE |
|-----------------------------|---------------------|--------------------------------|----------|---------------------|--------------------------------|----------|-----------------------------------------------|--------------------|--------------------------------|--------------------|----------------------------|
|                             | Insgesamt<br>Totale | davon Frauen<br>di cui femmine |          | Insgesamt<br>Totale | davon Frauen<br>di cui femmine |          | Insgesamt<br>Totale                           |                    | davon Frauen<br>di cui femmine |                    |                            |
|                             | Anzahl              | Anzahl                         | % Anteil | Anzahl              | Anzahl                         | % Anteil | Absolute<br>Veränderung                       | % Ver-<br>änderung | Absolute<br>Veränderung        | % Ver-<br>änderung |                            |
|                             | Numero              | Numero                         | Quota %  | Numero              | Numero                         | Quota %  | Variazione<br>assoluta                        | Variazione<br>%    | Variazione<br>assoluta         | Variazione<br>%    |                            |
| Arbeiter                    | 96.148              | 33.864                         | 35,2     | 98.396              | 35.215                         | 35,8     | 2.248                                         | 2,3                | 1.351                          | 4,0                | Operai                     |
| Angestellte                 | 54.062              | 30.714                         | 56,8     | 56.530              | 32.455                         | 57,4     | 2.468                                         | 4,6                | 1.741                          | 5,7                | Impiegati                  |
| Leitende Mitarbeiter        | 2.889               | 480                            | 16,6     | 3.452               | 662                            | 19,2     | 563                                           | 19,5               | 182                            | 37,9               | Quadri                     |
| Führungskräfte              | 780                 | 41                             | 5,3      | 812                 | 56                             | 6,9      | 32                                            | 4,1                | 15                             | 36,6               | Dirigenti                  |
| Lehrlinge                   | 5.348               | 1.534                          | 28,7     | 5.660               | 1.763                          | 31,1     | 312                                           | 5,8                | 229                            | 14,9               | Apprendisti                |
| Anderes                     | 281                 | 99                             | 35,2     | 244                 | 107                            | 43,9     | -37                                           | -13,2              | 8                              | 8,1                | Altro                      |
| Insgesamt                   | 159.508             | 66.732                         | 41,8     | 165.094             | 70.258                         | 42,6     | 5.586                                         | 3,5                | 3.526                          | 5,3                | Totale                     |

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

## Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung 2009-2014

Die durchschnittliche Entlohnung ist ein Betrag, von dem sich **nicht unmittelbar auf die Kaufkraft des einzelnen Arbeitnehmers schließen lässt**. Vielmehr handelt es sich um eine Betrachtungsweise, in der die Entwicklung der durchschnittlichen Entlohnung auch von weiteren - auf die Gesamtheit wirkenden - Faktoren wie der Bevölkerungsentwicklung, den Verschiebungen in der Wirtschaftsstruktur des untersuchten Gebietes oder auch dem Anstieg des allgemeinen Bildungsniveaus beeinflusst wird. Der Fokus auf die Bruttoentlohnung erklärt sich dadurch, dass die vorhandene Datengrundlage nur die Analyse der Brutto-bezüge zulässt. Ein weiterer Grund ist, dass sich für die Vergleichbarkeit der Entlohnungen die Bruttobe-züge besser eignen, da die Nettoentlohnung maßgeblich von den persönlichen Umständen des einzelnen Arbeitnehmers beeinflusst wird. So unterscheidet sich die Nettoentlohnung zweier Arbeitnehmer mit gleichen Bruttobe-zügen beispielsweise dadurch, welche steuerlichen Abschreibungsposten der eine oder andere Ar-

## Sviluppo della retribuzione media 2009-2014

La retribuzione media è un valore che **non è da ricondurre direttamente al potere di acquisto dei singoli lavoratori**, ma si tratta invece di una valutazione, in cui l'andamento della retribuzione media risulta influenzata anche da ulteriori fattori che agiscono sulla totalità del fenomeno, quali lo sviluppo demografico, la movimentazione delle infrastrutture economiche nei territori considerati, oppure la crescita del livello generale di istruzione. Il fatto che ci si concentri solo sulle retribuzioni lorde è dovuto ai dati di partenza, che permettono solo questo tipo di analisi. Un altro motivo è che per garantire un corretto confronto tra retribuzioni è necessario ragionare su cifre lorde. Le retribuzioni nette infatti sono influenzate dalle condizioni personali dei singoli lavoratori. Per esempio la retribuzione netta di due lavoratori, che percepiscono la stessa retribuzione lorda, è differente se uno dei due è soggetto a qualche detrazione fiscale (per familiari a carico, risanamenti energetici di proprietà ecc.). Per analizzare quindi la struttura globale delle retribuzioni è necessa-

beitnehmer geltend machen kann (zu Lasten lebende Familienmitglieder, energetische Sanierung des Eigenheims usw.). Bei einer Analyse der Entlohnungsstruktur müssen die Beträge der Entlohnungen der Arbeitnehmer also gleich behandelt werden.

Eine Schwäche der untersuchten Datengrundlage ist, dass sich keine Rückschlüsse auf die effektiv geleistete Arbeitszeit ziehen lassen, da die geringste Zeiteinheit der bezahlte Tag ist und dieser auch nur eine geringe Anzahl an Stunden umfassen kann.

Des Weiteren muss berücksichtigt werden, dass in diesem Abschnitt die Arbeitnehmerschaft in ihrer Gesamtheit analysiert wird. Es wird also nicht zwischen Voll- und Teilzeit unterschieden. Der Teilzeitanteil nimmt jedoch durchaus Einfluss auf die Durchschnittslöhne. Mehr Teilzeitverhältnisse in einem Jahr senken den gesamten Durchschnittslohn und umgekehrt. Eine auf Vollzeitverhältnisse beschränkte Analyse folgt im zweiten Teil dieser Mitteilung.

rio valutare nello stesso modo gli importi delle retribuzioni dei lavoratori.

Un punto debole dei dati di partenza è dato dal fatto che non è possibile effettuare considerazioni sul tempo effettivamente lavorato, poiché l'unità temporale di base è la giornata retribuita, che può essere costituita da un numero differente di ore per ogni lavoratore.

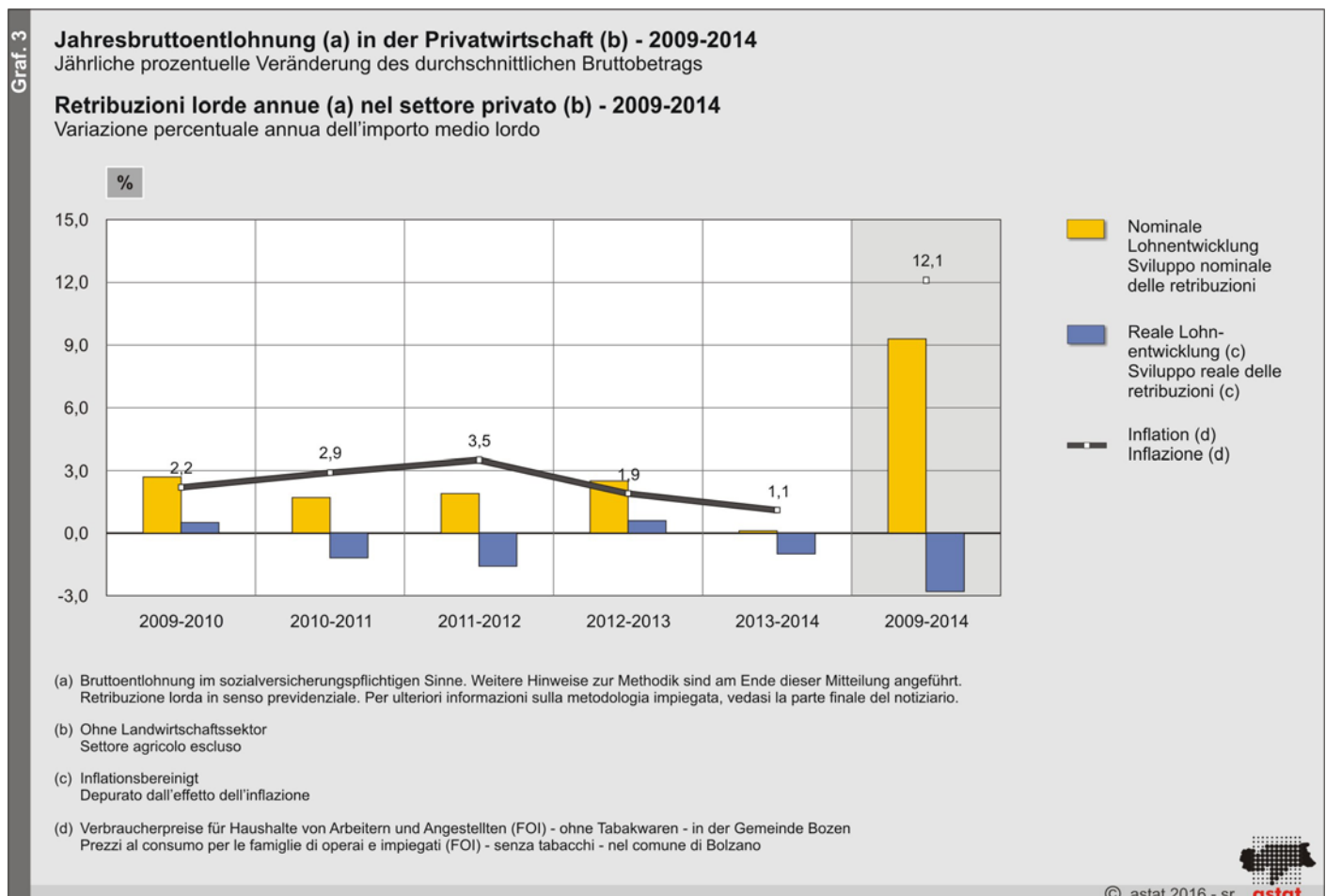
Occorre inoltre prestare attenzione al fatto che in questo paragrafo vengono analizzati gli occupati del settore privato nel complesso, senza distinguere tra tempo pieno e parziale. La percentuale dei rapporti di lavoro a tempo parziale però incide sulla retribuzione media. Più rapporti di lavoro a tempo parziale in un anno riducono la retribuzione media complessiva e viceversa. Un'analisi limitata ai rapporti di lavoro a tempo pieno segue nella seconda parte di questa pubblicazione.

### Durchschnittliche Entlohnung sinkt im Fünf-jahreszeitraum

Im Jahr 2009 betrug die durchschnittliche Bruttoentlohnung in der Südtiroler Privatwirtschaft 25.847 Euro jährlich und erreicht im Jahr 2014 28.262 Euro. Dies entspricht einem nominalen Anstieg um 9,3%. Allerdings ist der inflationäre Wertverlust im beobachteten

### Diminuzione della retribuzione media nel quinquennio

Nel 2009 la retribuzione media lorda nel settore privato altoatesino ammontava a 25.847 euro annui, e ha raggiunto nel 2014 i 28.262 euro. Ciò si traduce in un aumento nominale del 9,3%. Tenendo in considerazione anche la perdita di valore causata dall'inflazione

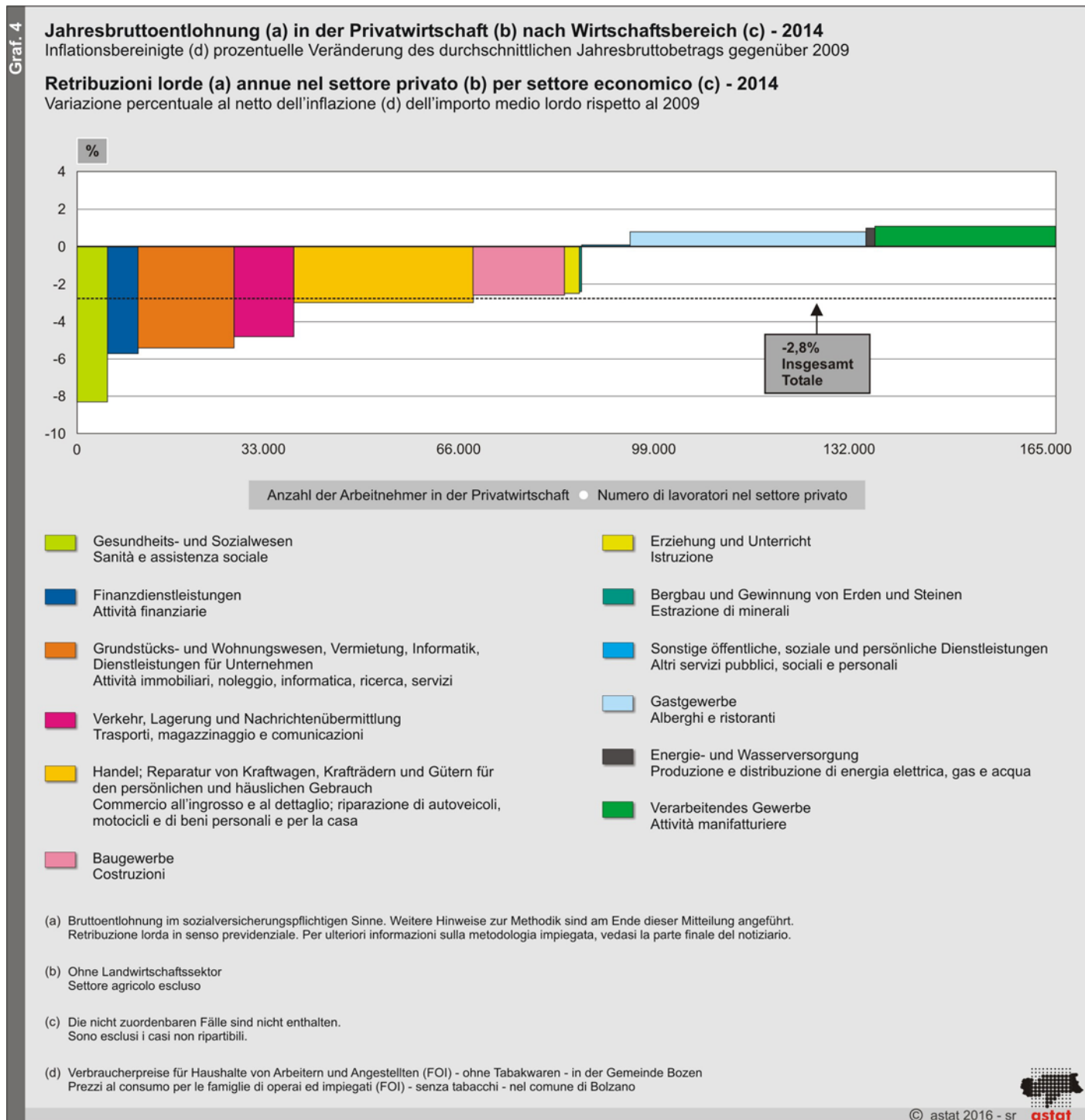


Fünfjahreszeitraum mit 12,1%<sup>(4)</sup> höher, wodurch sich ein inflationsbereinigter Rückgang der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung um 2,8% ergibt. Im Gegensatz zu den stets nennenswerten Steigerungen in den Vorjahren sind die Löhne im Jahr 2014 nominal kaum gestiegen (40 Euro bzw. 0,1%). Auch die Beschränkung auf die Arbeitnehmer in Vollzeit zeigt für den Zeitraum 2009-2014 einen Rückgang der Real-löhne, wenngleich dieser geringer ausfällt (-1,3%).

In den einzelnen Wirtschaftsbereichen zeigen sich gegensätzliche Tendenzen. Gegenüber dem Jahr 2009

nel quinquennio esaminato, pari al 12,1%<sup>(4)</sup>, la retribuzione lorda annua, al netto dell'inflazione, presenta una diminuzione del 2,8%. Diversamente dai costanti aumenti dei valori nominali registrati negli anni precedenti, nel 2014 le retribuzioni sono cresciute pochissimo (40 euro cioè dello 0,1%). Anche limitando l'analisi ai soli lavoratori a tempo pieno, per il periodo 2009-2014 si registra una diminuzione delle retribuzioni reali, che tuttavia risulta di minore entità (-1,3%).

Nei singoli settori economici si evidenziano tendenze contrastanti. Rispetto all'anno 2009 si registrano, in



(4) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

ergeben sich, inflationsbereinigt, Veränderungen zwischen -8,3% im *Gesundheits- und Sozialwesen* und +1,1% im *Verarbeitenden Gewerbe*. Weiters verzeichnen die Sektoren *Energie- und Wasserversorgung* (+1,0%), *Gastgewerbe* (+0,8%) und *Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen* (+0,1%) reale Steigerungen. Alle restlichen Sektoren haben reale Wertverluste zu verbuchen.

Es ist an dieser Stelle wichtig daran zu erinnern, dass ausschließlich privatwirtschaftliche Arbeitsverhältnisse Gegenstand dieser Untersuchung sind. Die in diversen Bereichen, wie z.B. Erziehung oder Gesundheitswesen, dominanten öffentlichen Arbeitsverhältnisse fließen nicht in das aufgezeigte Ergebnis mit ein.

#### **Realer Wertverlust der Entlohnung in allen Altersklassen mit Ausnahme der über 60-Jährigen**

Die Aggregierung nach Alter zeigt in allen Klassen einen nominalen Anstieg der Durchschnittsentlohnung. Berücksichtigt man jedoch die Inflation im selben Zeitraum (12,1%<sup>(5)</sup>), so kehrt sich das Bild um: Die Entlohnungen gehen in sämtlichen Altersklassen zurück. Eine Ausnahme bildet hier die Klasse der über 60-Jährigen, die jedoch die Klasse mit der geringsten Anzahl an Arbeitnehmern darstellt.

Mit jeweils -6,2% gibt es den größten inflationsbereinigten Wertverlust in den Klassen 25-29 Jahre, 35-39 Jahre und 50-54 Jahre.

termini reali, variazioni tra -8,3% nella *Sanità e assistenza sociale* e +1,1% in *Attività manifatturiere*. Inoltre si registrano aumenti reali per il settore *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua* (+1,0%), per *Alberghi e ristoranti* (+0,8%) e per *Altri servizi pubblici, sociali e personali* (+0,1%). Tutti gli altri settori invece presentano perdite reali.

È importante sottolineare che sono oggetto del presente studio unicamente i rapporti di lavoro del settore privato, mentre quelli nel pubblico impiego, predominanti in diversi settori, quali ad es. l'istruzione o la sanità, non sono considerati e non influiscono sui risultati qui rappresentati.

#### **Perdita reale della retribuzione in tutte le classi di età ad eccezione degli ultra sessantenni**

L'aggregazione per età mostra in tutte le classi un aumento nominale della retribuzione media. Se si considera tuttavia l'inflazione nello stesso intervallo di tempo (12,1%<sup>(5)</sup>), il quadro si inverte, le retribuzioni diminuiscono in tutte le classi. La classe degli ultra sessantenni costituisce un'eccezione, questa è tuttavia la classe più piccola per numero di lavoratori.

Le perdite maggiori, pari al 6,2% per ogni classe, al netto dell'inflazione si registrano nelle fasce 25-29 anni, 35-39 anni e 50-54 anni.

(5) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

Tab. 3

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung (b) nach Altersklasse, beruflicher Qualifikation und Wirtschaftsbereich (c) - 2009 und 2014**

Beträge in Euro

**Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue (b) per classe di età, qualifica professionale e settore economico (c) - 2009 e 2014**

Importi in euro

|                                                                                                       | 2009           |                                          | 2014           |                                          | Veränderung 2009-2014<br>Variazione 2009-2014                      |                                                                      |                                                                                      |                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|----------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                       | Arbeitnehmer   | Durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung | Arbeitnehmer   | Durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung | Absolute Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung | Nominale % Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung | Inflationsbereinigte (d) % Veränderung der durchschnittlichen Jahresbruttoentlohnung |                                                                                                                |
|                                                                                                       | Lavoratori     | Retribuzione annua lorda media           | Lavoratori     | Retribuzione annua lorda media           | Variazione assoluta della retribuzione annua lorda media           | Variazione % nominale della retribuzione annua lorda media           | Variazione % della retribuzione annua lorda media al netto dell'inflazione (d)       |                                                                                                                |
| <b>Altersklasse (Jahre)</b>                                                                           |                |                                          |                |                                          |                                                                    |                                                                      |                                                                                      | <b>Classe di età (anni)</b>                                                                                    |
| unter 20                                                                                              | 8.056          | 15.602                                   | 6.086          | 16.762                                   | 1.160                                                              | 7,4                                                                  | -4,7                                                                                 | meno di 20                                                                                                     |
| 20-24                                                                                                 | 19.446         | 21.159                                   | 18.164         | 22.662                                   | 1.503                                                              | 7,1                                                                  | -5,0                                                                                 | 20-24                                                                                                          |
| 25-29                                                                                                 | 22.167         | 24.434                                   | 20.336         | 25.864                                   | 1.430                                                              | 5,9                                                                  | -6,2                                                                                 | 25-29                                                                                                          |
| 30-34                                                                                                 | 22.004         | 26.159                                   | 20.904         | 28.106                                   | 1.947                                                              | 7,4                                                                  | -4,7                                                                                 | 30-34                                                                                                          |
| 35-39                                                                                                 | 23.139         | 27.483                                   | 20.782         | 29.099                                   | 1.616                                                              | 5,9                                                                  | -6,2                                                                                 | 35-39                                                                                                          |
| 40-44                                                                                                 | 21.853         | 27.850                                   | 22.507         | 30.425                                   | 2.575                                                              | 9,2                                                                  | -2,9                                                                                 | 40-44                                                                                                          |
| 45-49                                                                                                 | 17.848         | 28.411                                   | 21.716         | 30.891                                   | 2.480                                                              | 8,7                                                                  | -3,4                                                                                 | 45-49                                                                                                          |
| 50-54                                                                                                 | 13.441         | 29.651                                   | 17.142         | 31.401                                   | 1.749                                                              | 5,9                                                                  | -6,2                                                                                 | 50-54                                                                                                          |
| 55-59                                                                                                 | 7.888          | 29.482                                   | 11.614         | 32.443                                   | 2.960                                                              | 10,0                                                                 | -2,1                                                                                 | 55-59                                                                                                          |
| 60 und mehr                                                                                           | 3.666          | 23.356                                   | 5.843          | 27.949                                   | 4.592                                                              | 19,7                                                                 | 7,6                                                                                  | 60 e oltre                                                                                                     |
| <b>Berufliche Qualifikation</b>                                                                       |                |                                          |                |                                          |                                                                    |                                                                      |                                                                                      | <b>Qualifica professionale</b>                                                                                 |
| Arbeiter                                                                                              | 96.148         | 22.785                                   | 98.396         | 25.078                                   | 2.292                                                              | 10,1                                                                 | -2,0                                                                                 | Operaio                                                                                                        |
| Angestellte                                                                                           | 54.062         | 28.832                                   | 56.530         | 30.915                                   | 2.083                                                              | 7,2                                                                  | -4,9                                                                                 | Impiegato                                                                                                      |
| Leitende Mitarbeiter                                                                                  | 2.889          | 61.094                                   | 3.452          | 65.817                                   | 4.723                                                              | 7,7                                                                  | -4,4                                                                                 | Quadro                                                                                                         |
| Führungskräfte                                                                                        | 780            | 130.575                                  | 812            | 139.808                                  | 9.233                                                              | 7,1                                                                  | -5,0                                                                                 | Dirigente                                                                                                      |
| Lehrlinge                                                                                             | 5.348          | 14.422                                   | 5.660          | 16.533                                   | 2.112                                                              | 14,6                                                                 | 2,5                                                                                  | Apprendista                                                                                                    |
| Anderes                                                                                               | 281            | 63.375                                   | 244            | 67.297                                   | 3.921                                                              | 6,2                                                                  | -5,9                                                                                 | Altro                                                                                                          |
| <b>Wirtschaftsbereich (c)</b>                                                                         |                |                                          |                |                                          |                                                                    |                                                                      |                                                                                      | <b>Settore economico (c)</b>                                                                                   |
| Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden                                                           | 378            | 29.530                                   | 376            | 32.289                                   | 2.759                                                              | 9,3                                                                  | -2,8                                                                                 | Estrazione di minerali                                                                                         |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                | 30.398         | 28.455                                   | 30.427         | 32.104                                   | 3.649                                                              | 12,8                                                                 | 0,7                                                                                  | Attività manifatturiere                                                                                        |
| Energie- und Wasserversorgung                                                                         | 1.339          | 39.859                                   | 1.526          | 44.936                                   | 5.077                                                              | 12,7                                                                 | 0,6                                                                                  | Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua                                                   |
| Baugewerbe                                                                                            | 17.768         | 25.780                                   | 15.396         | 28.130                                   | 2.349                                                              | 9,1                                                                  | -3,0                                                                                 | Costruzioni                                                                                                    |
| Handel; Reparatur von Kraftwagen, Krafträdern und Gütern für den persönlichen und häuslichen Gebrauch | 30.136         | 25.432                                   | 30.199         | 27.633                                   | 2.201                                                              | 8,7                                                                  | -3,4                                                                                 | Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli, motocicli e di beni personali e per la casa |
| Gastgewerbe                                                                                           | 37.036         | 21.394                                   | 39.710         | 24.060                                   | 2.666                                                              | 12,5                                                                 | 0,4                                                                                  | Alberghi e ristoranti                                                                                          |
| Verkehr, Lagerung und Nachrichtenübermittlung                                                         | 9.722          | 28.673                                   | 10.043         | 30.658                                   | 1.986                                                              | 6,9                                                                  | -5,2                                                                                 | Trasporti, magazzinaggio e comunicazioni                                                                       |
| Finanzdienstleistungen                                                                                | 5.407          | 43.751                                   | 5.152          | 46.391                                   | 2.641                                                              | 6,0                                                                  | -6,1                                                                                 | Attività finanziarie                                                                                           |
| Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen              | 12.998         | 23.698                                   | 16.162         | 25.184                                   | 1.486                                                              | 6,3                                                                  | -5,8                                                                                 | Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi alle imprese                                     |
| Erziehung und Unterricht                                                                              | 1.943          | 25.080                                   | 2.527          | 27.397                                   | 2.317                                                              | 9,2                                                                  | -2,9                                                                                 | Istruzione                                                                                                     |
| Gesundheits- und Sozialwesen                                                                          | 4.410          | 23.172                                   | 5.110          | 23.970                                   | 798                                                                | 3,4                                                                  | -8,7                                                                                 | Sanità e assistenza sociale                                                                                    |
| Sonstige öffentliche, soziale und persönliche Dienstleistungen                                        | 7.973          | 25.356                                   | 8.202          | 28.345                                   | 2.989                                                              | 11,8                                                                 | -0,3                                                                                 | Altri servizi pubblici, sociali e personali                                                                    |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                      | <b>159.508</b> | <b>25.847</b>                            | <b>165.094</b> | <b>28.262</b>                            | <b>2.415</b>                                                       | <b>9,3</b>                                                           | <b>-2,8</b>                                                                          | <b>Totale</b>                                                                                                  |

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso(b) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.(c) Die nicht zuordenbaren Fälle sind nicht enthalten.  
Sono esclusi i casi non ripartibili.(d) Verbraucherpreise für Haushalte von Arbeitern und Angestellten (FOI) - ohne Tabakwaren - in der Gemeinde Bozen  
Prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati (FOI) - senza tabacchi - nel comune di Bolzano

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

Bei der Untersuchung der Entlohnungen werden zwei unterschiedliche Konzepte der Analysevariablen Jahresbruttoentlohnung verwendet. Bei der Betrachtung der Verteilung nach Dezilen wird auf die **durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung** Bezug genommen. Hierbei handelt es sich vornehmlich um eine makroökonomische Betrachtungsweise und in diesem Kontext scheint die Verwendung des arithmetischen Mittels geeignet. Im zweiten Teil dieses Abschnitts rückt die Entlohnung des einzelnen Arbeitnehmers in den Vordergrund. Für eine solche Betrachtungsweise ist die **mediane<sup>(6)</sup> Jahresbruttoentlohnung** aufgrund ihrer Robustheit gegenüber Extremwerten deutlich aussagekräftiger und wird deshalb ins Zentrum der Analyse gestellt.

### 22% der gesamten Lohnsumme gehen an die 10% der Arbeitnehmer mit der höchsten Entlohnung

Das Einkommen aus lohnabhängiger Arbeit ist, so wie andere wichtige Einkommensarten (z.B. Einkommen aus Vermögen, aus Rentenzahlungen), ungleich verteilt. Dies zeigt sich am besten, wenn man die einzelnen Arbeitnehmer und ihre Jahresbruttoentlohnungen nach Dezilen aufschlüsselt. Im vorliegenden Fall wurde dies für die **vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer** durchgeführt.

So wird deutlich, dass die „ärmsten“ 10% der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer lediglich 5% der gesamten Summe aus den Jahresbruttoentlohnungen beziehen, während die „reichsten“ 10% gut ein Fünftel (21,6%) für sich vereinnahmen.

Die durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung für eine Vollzeitbeschäftigung reicht hierbei von 15.930 Euro bei den untersten 10% bis 69.411 Euro bei den obersten 10%.

Auch die Tatsache, dass die Entlohnung in den ersten sieben Dezilen jeweils unterhalb der Gesamtdurchschnittlichen liegt, verdeutlicht die Ungleichheit in der Verteilung.

Lo studio delle retribuzioni utilizza come variabile di analisi due differenti concetti di retribuzione lorda annua. Considerando la distribuzione per decile, come avvenuto nelle passate ricerche sull'evoluzione delle retribuzioni, si fa riferimento alla **retribuzione lorda media annua**. In questo contesto appare adatto l'utilizzo della media aritmetica, trattandosi di una valutazione prevalentemente macro-economica. Nella seconda parte di questo paragrafo torna in primo piano invece la retribuzione del singolo lavoratore. Per tale analisi la **mediana della retribuzione annua lorda<sup>(6)</sup>** è decisamente più significativa, in quanto condizionata meno da valori estremi e viene quindi posta al centro dell'analisi.

### Il 10% dei lavoratori con le retribuzioni più elevate percepisce il 22% delle retribuzioni complessive

Il reddito da lavoro dipendente, come le altre forme di reddito (per es. da patrimonio o da trattamento pensionistico), è ripartito in maniera non omogenea. Questa disparità si evidenzia meglio se si suddividono i singoli lavoratori e le loro retribuzioni lorde annue per decile. Nel caso qui trattato ciò si applica ai **lavoratori a tempo pieno**.

Si nota chiaramente come il 10% più "povero" dei lavoratori a tempo pieno guadagni appena il 5% del totale delle retribuzioni lorde annue, mentre il 10% più "ricco" ne percepisce per sé più di un quinto (21,6%).

La retribuzione lorda media annua per un addetto a tempo pieno è pari a 15.930 euro per il 10% inferiore, e di 69.411 euro per il 10% superiore.

La disuguaglianza nella distribuzione delle retribuzioni è sottolineata anche dal fatto che le retribuzioni dei primi sette decili si collocano al di sotto della retribuzione media totale.

(6) Der Median einer Anzahl von Werten ist die Zahl, welche an der mittleren Stelle steht, wenn man die Werte nach Größe sortiert. Die mediane Jahresbruttoentlohnung ist jene Stelle in der Verteilung der Entlohnungen, bei der eine Hälfte der Arbeitnehmer weniger und die andere Hälfte der Arbeitnehmer mehr verdient. Aufgrund der charakteristischen linkssteilen Verteilung der Entlohnungen ist die mediane Jahresbruttoentlohnung geringer als die durchschnittliche Jahresbruttoentlohnung. La mediana di un insieme di valori è il numero che suddivide in due parti uguali l'insieme considerato. La mediana della retribuzione lorda annua rappresenta quel valore delle retribuzioni, in cui la metà esatta dei lavoratori guadagna di meno e l'altra metà guadagna di più. A causa della distribuzione asimmetrica delle retribuzioni, la mediana delle retribuzioni lorde annue è minore rispetto alla semplice media di tale variabile.

Tab. 4

**Jahresbruttoentlohnung (a) der vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (b) nach Dezil - 2014**

Beträge in Euro

**Retribuzioni lorde annue (a) dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (b) per decile - 2013**

Importi in euro

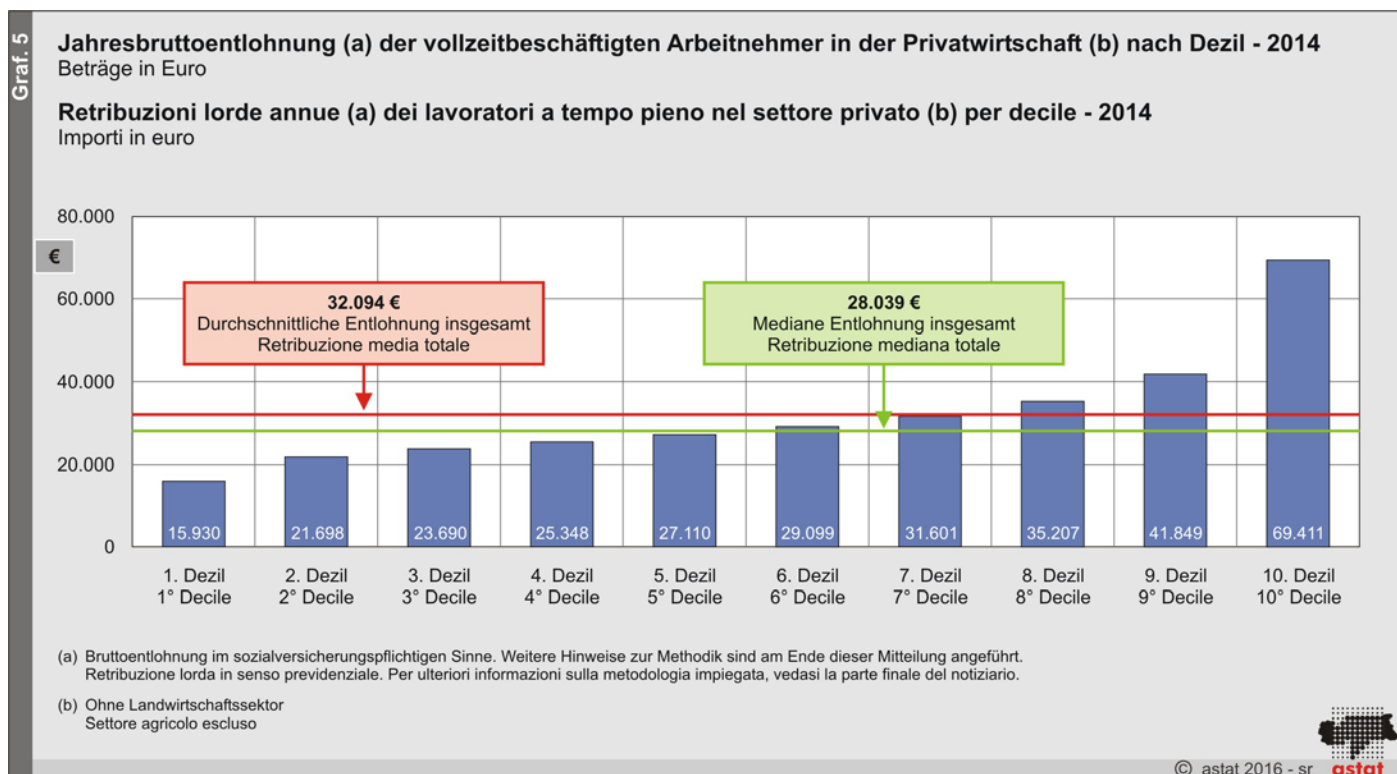
| % ARBEITNEHMER   | Jahresbruttoentlohnung<br>Retribuzione annua lorda |                       | % Anteil an den gesamten<br>Jahresbruttoentlohnungen<br>Incidenza % sul totale della<br>retribuzione annua lorda | Kumulierter % Anteil an den ge-<br>samten Jahresbruttoentlohnungen<br>Incidenza % cumulata sul totale<br>della retribuzione annua lorda | % LAVORATORI  |
|------------------|----------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|                  | Dezil<br>Decile                                    | Durchschnitt<br>Media |                                                                                                                  |                                                                                                                                         |               |
| 0-10             | 20.305                                             | 15.930                | 5,0                                                                                                              | 5,0                                                                                                                                     | 0-10          |
| 10-20            | 22.779                                             | 21.698                | 6,8                                                                                                              | 11,7                                                                                                                                    | 10-20         |
| 20-30            | 24.509                                             | 23.690                | 7,4                                                                                                              | 19,1                                                                                                                                    | 20-30         |
| 30-40            | 26.210                                             | 25.348                | 7,9                                                                                                              | 27,0                                                                                                                                    | 30-40         |
| 40-50            | 28.039                                             | 27.110                | 8,4                                                                                                              | 35,5                                                                                                                                    | 40-50         |
| 50-60            | 30.211                                             | 29.099                | 9,1                                                                                                              | 44,5                                                                                                                                    | 50-60         |
| 60-70            | 33.149                                             | 31.601                | 9,8                                                                                                              | 54,4                                                                                                                                    | 60-70         |
| 70-80            | 37.674                                             | 35.207                | 11,0                                                                                                             | 65,3                                                                                                                                    | 70-80         |
| 80-90            | 47.493                                             | 41.849                | 13,0                                                                                                             | 78,4                                                                                                                                    | 80-90         |
| 90-100           | ....                                               | 69.411                | 21,6                                                                                                             | 100,0                                                                                                                                   | 90-100        |
| <b>Insgesamt</b> | <b>....</b>                                        | <b>32.094</b>         | <b>100,0</b>                                                                                                     | <b>100,0</b>                                                                                                                            | <b>Totale</b> |

(a) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

(b) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT



**Mediane Entlohnung: 28 Tausend Euro in Vollzeit,  
16 Tausend in Teilzeit**

Die mediane Jahresbruttoentlohnung eines in der Privatwirtschaft beschäftigten Arbeitnehmers mit Vollzeitvertrag beträgt im Jahr 2014 28.039 Euro, jene der in Teilzeit arbeitenden unselbstständig Beschäftigten

**Retribuzione mediana: 28 mila euro a tempo pieno,  
16 mila a tempo parziale**

Il valore mediano delle retribuzioni lorde annue di un lavoratore a tempo pieno ammonta nel 2014 a 28.039 euro, quello di un lavoratore dipendente a tempo parziale a 15.881 euro. Anche in questo caso si registra-

15.881 Euro. Auch hier zeigen sich deutliche Unterschiede nach Aggregierungsklasse der Arbeitnehmer. Betrachtet man etwa die Verteilung in den einzelnen Altersklassen, so erreicht die Entlohnung der Vollzeit-arbeitskräfte ihren Höhepunkt in der Klasse von 55 bis 59 Jahren, während sie bei den Teilzeitbeschäftigten zwischen 40 und 44 Jahren am höchsten ist, in den höheren Altersklassen jedoch wieder deutlich abnimmt.

Analysiert wurde auch der jeweilige Teilzeitanteil. Dieser liegt bei den Arbeitnehmern zwischen 20 und 30 Jahren bei rund 20%, ab 40 Jahren dann leicht höher bei etwa 30%. Auffallend sind die besonders niedrige Teilzeitquote in der untersten Altersklasse (15,1%) sowie die deutlich höchste in der obersten Klasse (42,9%).

#### **Geringste Entlohnung im Gastgewerbe, höchste im Finanzbereich**

Der Wirtschaftsbereich mit der höchsten medianen Entlohnung - sei es bei Vollzeit mit 46.247 Euro als auch bei Teilzeit mit 27.781 Euro - ist eindeutig der Bereich *Finanzdienstleistungen*. Auch im Bereich *Energie- und Wasserversorgung* wird im Verhältnis zu den restlichen Bereichen ein hohes medianes Gehalt ausbezahlt (Vollzeit 42.321 Euro, Teilzeit 25.694 Euro). Mit relativ großem Abstand zu diesen „Hochlohnsektoren“ folgen die restlichen Wirtschaftsbereiche mit medianen Jahresbruttoentlohnungen zwischen 27.000 und 30.000 Euro bei Vollzeitbeschäftigung. Einzige Ausnahme ist hier das *Gastgewerbe*. Dort beträgt die mediane Entlohnung für eine in Vollzeit arbeitende Person 25.680 Euro und erreicht somit nur gut die Hälfte (55,5%) der medianen Entlohnung im Bereich *Finanzdienstleistungen*.

Einen auffällig hohen Teilzeitanteil weisen die Wirtschaftsbereiche *Gesundheits- und Sozialwesen* (52,5%) und *Grundstücks- und Wohnungswesen, Vermietung, Informatik, Dienstleistungen für Unternehmen* (48,4%) auf, am wenigsten Teilzeitbeschäftigte gibt es im *Bergbau und Gewinnung von Steinen* (6,4%) und im *Baugewerbe* (6,7%). Betrachtet man die gesamte Südtiroler Privatwirtschaft, so arbeitet im Jahr 2014 rund ein Viertel, nämlich 26,7% der Arbeitnehmer, in Teilzeitarbeitsverhältnissen.

no notevoli differenze, a seconda della tipologia di aggregazione considerata. Se si considera la distribuzione per classi di età, la retribuzione per gli occupati a tempo pieno raggiunge il massimo nella classe d'età dei 55-59 anni, mentre per gli occupati part-time in quella tra i 40 e 44 anni, per poi diminuire di nuovo nelle classi successive in misura evidente.

Anche la distribuzione dei lavoratori a tempo parziale è stata analizzata. La quota di questi lavoratori si aggira attorno al 20% tra i 20 e i 30 anni, e sale circa al 30% a partire dai 40 anni. Si evidenzia una quota particolarmente bassa nella classe d'età dei più giovani (15,1%) e una quota particolarmente alta nella classe dei più anziani (42,9%).

#### **Negli alberghi e ristoranti le retribuzioni minori; nel settore finanziario quelle più elevate**

Il settore economico che evidenzia la mediana delle retribuzioni più elevata, sia nel tempo pieno con 46.247 euro che nel tempo parziale con 27.781 euro, è chiaramente il settore delle *Attività finanziarie*. Anche nel settore *Produzione e distribuzione di energia elettrica, gas e acqua*, in confronto ai restanti settori, viene pagata una retribuzione mediana elevata (tempo pieno 42.321 euro, tempo parziale 25.694 euro). Con un distacco relativamente elevato rispetto a questi settori ad "alta retribuzione" seguono i rimanenti settori economici con retribuzioni mediane annuali lorde tra 27.000 e 30.000 euro per il tempo pieno. Unica eccezione è il settore *Alberghi e ristoranti*. Qui la retribuzione mediana per una persona occupata a tempo pieno ammonta a 25.680 euro e raggiunge così solo la metà (55,5%) della retribuzione mediana del settore *Attività finanziarie*.

I settori *Sanità e assistenza sociale* (52,5%) e *Attività immobiliari, noleggio, informatica, ricerca, servizi*, (48,4%) mostrano una quota part-time decisamente elevata, la quota minore di occupati a tempo parziale si registra invece nell'*Estrazione di minerali* (6,4%) e nelle *Costruzioni* (6,7%). Se si considera l'economia privata altoatesina nel suo complesso, si osserva che nel 2014 circa un quarto, cioè il 26,7% dei lavoratori, ha un rapporto di lavoro a tempo parziale.

Tab. 5

**Arbeitnehmer in der Privatwirtschaft (a) und ihre Jahresbruttoentlohnung (b) nach Arbeitszeit, Altersklasse, beruflicher Qualifikation und Wirtschaftsbereich (c) - 2014**

Beträge in Euro

**Lavoratori nel settore privato (a) e retribuzioni lorde annue (b) per tipologia di orario di lavoro, classe di età, qualifica professionale e settore economico (c) - 2014**

Importi in euro

|                                                                                                                    | Vollzeit<br>A tempo pieno      |                                                                                | Teilzeit<br>A tempo parziale   |                                                                                | % Anteil der<br>Teilzeit-<br>beschäftigten<br><br>Percentuale<br>di lavoratori<br>a tempo parziale |                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                    | Arbeitnehmer<br><br>Lavoratori | Mediane Jahres-<br>bruttoentlohnung<br><br>Retribuzione annua<br>lorda mediana | Arbeitnehmer<br><br>Lavoratori | Mediane Jahres-<br>bruttoentlohnung<br><br>Retribuzione annua<br>lorda mediana |                                                                                                    |                                                                                                                           |
| <b>Altersklasse (Jahre)</b>                                                                                        |                                |                                                                                |                                |                                                                                |                                                                                                    | <b>Classe di età (anni)</b>                                                                                               |
| unter 20                                                                                                           | 5.165                          | 17.056                                                                         | 921                            | 13.012                                                                         | 15,1                                                                                               | meno di 20                                                                                                                |
| 20-24                                                                                                              | 14.250                         | 23.923                                                                         | 3.914                          | 15.564                                                                         | 21,5                                                                                               | 20-24                                                                                                                     |
| 25-29                                                                                                              | 15.988                         | 26.697                                                                         | 4.348                          | 15.787                                                                         | 21,4                                                                                               | 25-29                                                                                                                     |
| 30-34                                                                                                              | 15.963                         | 28.604                                                                         | 4.941                          | 15.980                                                                         | 23,6                                                                                               | 30-34                                                                                                                     |
| 35-39                                                                                                              | 14.972                         | 29.500                                                                         | 5.810                          | 16.362                                                                         | 28,0                                                                                               | 35-39                                                                                                                     |
| 40-44                                                                                                              | 15.632                         | 30.334                                                                         | 6.875                          | 16.791                                                                         | 30,5                                                                                               | 40-44                                                                                                                     |
| 45-49                                                                                                              | 15.271                         | 30.356                                                                         | 6.445                          | 16.366                                                                         | 29,7                                                                                               | 45-49                                                                                                                     |
| 50-54                                                                                                              | 12.065                         | 31.056                                                                         | 5.077                          | 16.044                                                                         | 29,6                                                                                               | 50-54                                                                                                                     |
| 55-59                                                                                                              | 8.292                          | 31.651                                                                         | 3.322                          | 15.315                                                                         | 28,6                                                                                               | 55-59                                                                                                                     |
| 60 und mehr                                                                                                        | 3.334                          | 29.178                                                                         | 2.509                          | 12.958                                                                         | 42,9                                                                                               | 60 e oltre                                                                                                                |
| <b>Berufliche Qualifikation</b>                                                                                    |                                |                                                                                |                                |                                                                                |                                                                                                    | <b>Qualifica professionale</b>                                                                                            |
| Arbeiter                                                                                                           | 73.859                         | 26.817                                                                         | 24.537                         | 15.198                                                                         | 24,9                                                                                               | Operaio                                                                                                                   |
| Angestellte                                                                                                        | 37.663                         | 32.173                                                                         | 18.867                         | 20.659                                                                         | 33,4                                                                                               | Impiegato                                                                                                                 |
| Leitende Mitarbeiter                                                                                               | 3.180                          | 62.636                                                                         | 272                            | 46.967                                                                         | 7,9                                                                                                | Quadro                                                                                                                    |
| Führungskräfte                                                                                                     | 798                            | 119.994                                                                        | 14                             | 80.181                                                                         | 1,7                                                                                                | Dirigente                                                                                                                 |
| Lehrlinge                                                                                                          | 5.217                          | 15.966                                                                         | 443                            | 14.866                                                                         | 7,8                                                                                                | Apprendista                                                                                                               |
| Anderes                                                                                                            | 215                            | 59.862                                                                         | 29                             | 51.595                                                                         | 11,9                                                                                               | Altro                                                                                                                     |
| <b>Wirtschaftsbereich (c)</b>                                                                                      |                                |                                                                                |                                |                                                                                |                                                                                                    | <b>Settore economico (c)</b>                                                                                              |
| Bergbau und Gewinnung von<br>Steinen und Erden                                                                     | 352                            | 30.601                                                                         | 24                             | 17.652                                                                         | 6,4                                                                                                | Estrazione di minerali                                                                                                    |
| Verarbeitendes Gewerbe                                                                                             | 26.735                         | 29.835                                                                         | 3.692                          | 16.270                                                                         | 12,1                                                                                               | Attività manifatturiere                                                                                                   |
| Energie- und Wasser-<br>versorgung                                                                                 | 1.336                          | 42.321                                                                         | 190                            | 25.694                                                                         | 12,5                                                                                               | Produzione e distribuzione di<br>energia elettrica, gas e acqua                                                           |
| Baugewerbe                                                                                                         | 14.372                         | 27.613                                                                         | 1.024                          | 15.911                                                                         | 6,7                                                                                                | Costruzioni                                                                                                               |
| Handel; Reparatur von Kraft-<br>wagen, Krafträdern und Gütern<br>für den persönlichen und häus-<br>lichen Gebrauch | 19.913                         | 27.590                                                                         | 10.286                         | 16.844                                                                         | 34,1                                                                                               | Commercio all'ingrosso e al<br>dettaglio; riparazione di auto-<br>veicoli, motocicli e di beni<br>personali e per la casa |
| Gastgewerbe                                                                                                        | 28.027                         | 25.680                                                                         | 11.683                         | 14.977                                                                         | 29,4                                                                                               | Alberghi e ristoranti                                                                                                     |
| Verkehr, Lagerung und<br>Nachrichtenübermittlung                                                                   | 8.414                          | 29.588                                                                         | 1.629                          | 17.335                                                                         | 16,2                                                                                               | Trasporti, magazzinaggio<br>e comunicazioni                                                                               |
| Finanzdienstleistungen                                                                                             | 3.986                          | 46.247                                                                         | 1.166                          | 27.781                                                                         | 22,6                                                                                               | Attività finanziarie                                                                                                      |
| Grundstücks- und Wohnungs-<br>wesen, Vermietung, Informatik,<br>Dienstleistungen für Unternehmen                   | 8.347                          | 29.281                                                                         | 7.815                          | 13.174                                                                         | 48,4                                                                                               | Attività immobiliari, noleggio,<br>informatica, ricerca, servizi<br>alle imprese                                          |
| Erziehung und Unterricht                                                                                           | 1.530                          | 30.369                                                                         | 997                            | 16.568                                                                         | 39,5                                                                                               | Istruzione                                                                                                                |
| Gesundheits- und Sozialwesen                                                                                       | 2.425                          | 27.852                                                                         | 2.685                          | 17.313                                                                         | 52,5                                                                                               | Sanità e assistenza sociale                                                                                               |
| Sonstige öffentliche, soziale und<br>persönliche Dienstleistungen                                                  | 5.255                          | 28.749                                                                         | 2.947                          | 16.137                                                                         | 35,9                                                                                               | Altri servizi pubblici, sociali e<br>personali                                                                            |
| <b>Insgesamt</b>                                                                                                   | <b>120.932</b>                 | <b>28.039</b>                                                                  | <b>44.162</b>                  | <b>15.881</b>                                                                  | <b>26,7</b>                                                                                        | <b>Totale</b>                                                                                                             |

(a) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso(b) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.(c) Die nicht zuordenbaren Fälle sind nicht enthalten.  
Sono esclusi i casi non ripartibili.

Quelle: NISF, Auswertung des ASTAT

Fonte: INPS, elaborazione ASTAT

**Territoriale Verteilung der medianen Entlohnung**

Die Untersuchung der territorialen Verteilung der medianen Entlohnungen beschränkt sich auf **Arbeitnehmer in Vollzeit**. Es muss zwischen zwei territorialen

**Distribuzione territoriale delle retribuzioni mediane**

Lo studio della distribuzione territoriale delle retribuzioni mediane si limita ai **lavoratori a tempo pieno**. Occorre distinguere tra due livelli territoriali, ovvero il

Ebenen unterschieden werden, nämlich dem gewöhnlichen Arbeitsort der Arbeitnehmer und dem meldeamtlichen Wohnort. Wie bereits angemerkt, umfasst die Grundgesamtheit der vorliegenden Untersuchung die Arbeitnehmer mit Arbeitsort in Südtirol. Das hat definitionsgemäß zur Folge, dass sich sämtliche mögliche Arbeitsorte in Südtirol befinden müssen. Dies trifft für das Merkmal Wohnort nicht zu. Ein Arbeitnehmer, der in Südtirol arbeitet, muss nicht zugleich auch in Südtirol wohnen. Nichtsdestotrotz fällt ein solcher Arbeitnehmer in die Grundgesamtheit und seine spezifischen Eigenschaften werden analysiert. In den Übersichten und Grafiken werden diese Arbeitnehmer unter dem territorialen Merkmal „**Außerhalb Südtirols**“ aufgeführt.

### In Bozen verdient man am meisten

Die mediane Jahresbruttoentlohnung eines vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmers in Südtirol beläuft sich im Jahr 2014 auf 28.039 Euro. Deutlich höher - nämlich bei 30.300 Euro - liegt dieser Wert, wenn man nur die Arbeitnehmer mit Arbeitsort in Bozen betrachtet. Es zeigt sich somit, dass in der Landeshauptstadt die landesweit lukrativsten privatwirtschaftlichen Arbeitsmöglichkeiten bestehen. Auch bei Betrachtung der Verteilung der Gehälter nach Wohnort der Arbeitnehmer liegt Bozen (28.903 Euro) weit vorne, wobei in diesem Fall der höchste Wert im Pustertal (28.935 Euro) verzeichnet wird. Auffallend ist, dass die mediane Entlohnung in Bozen bei den Ansässigen deutlich niedriger ist als bei den Beschäftigten. Dies legt die Vermutung nahe, dass von den Einpendlern durchaus gut bezahlte Jobs besetzt werden.

Weit weniger rosig sieht die Situation im Westen des Landes aus. Im Vinschgau werden die geringsten Entlohnungen ausbezahlt. Die mediane Entlohnung liegt hier (gemessen am Arbeitsort) bei 25.664 Euro, was nur 84,7% des entsprechenden Wertes in Bozen und 91,5% des Landesmedians entspricht. Betrachtet man den Medianwert der Bezüge der Arbeitnehmer mit Wohnort im Vinschgau, so liegt dieser mit 26.306 Euro leicht höher. Dies zeigt eine zu Bozen umgekehrte Situation. Während in der Landeshauptstadt die Einpendler das Lohnniveau heben, scheinen es im Vinschgau (wie übrigens auch in den meisten anderen Bezirksgemeinschaften) die Auspendler zu sein. Trotz der tendenziell höheren Entlohnungen der Vinschger Auspendler bildet der Vinschgau auch nach Wohnort betrachtet das Schlusslicht im Landesvergleich. Auch Salten-Schlern sowie das Burggrafenamt weisen Gehälter unterhalb des Landesmedians auf.

luogo abituale di lavoro del lavoratore e la residenza anagrafica dello stesso. Come già illustrato, l'insieme di base della presente analisi è composto dai lavoratori con luogo di lavoro in provincia di Bolzano. In forza di ciò, tutti i possibili luoghi di lavoro devono trovarsi entro i confini dell'Alto Adige. Non è così invece per il luogo di residenza. Un lavoratore occupato in Alto Adige non deve necessariamente risiedere nello stesso tempo in provincia di Bolzano. Questa tipologia di lavoratore ricade comunque nell'insieme oggetto di studio, e le sue specifiche caratteristiche vengono quindi analizzate. Per essi è stata creata, nei prospetti e nei grafici, la classe di appartenenza territoriale denominata "**Fuori provincia**".

### A Bolzano si guadagna di più

La retribuzione mediana lorda annua di un lavoratore a tempo pieno in Alto Adige ammonta, nel 2014, a 28.039 euro. Tale dato è molto più elevato se si considerano solo i lavoratori il cui luogo di lavoro si trova a Bolzano (30.300 euro). Si evidenzia così come nel capoluogo altoatesino si possano trovare, nel settore privato, le opportunità di occupazione più favorevoli dal punto di vista remunerativo. Anche considerando la distribuzione delle retribuzioni per luogo di residenza del lavoratore, Bolzano risulta in ottima posizione (28.903 euro), anche se, in questo caso, il valore più elevato spetta alla Val Pusteria, con una retribuzione di 28.935 euro. Dai dati emerge che la retribuzione mediana a Bolzano è più bassa tra i residenti rispetto agli occupati in generale. Questo ci fa supporre che i pendolari abbiano, mediamente, lavori ben retribuiti.

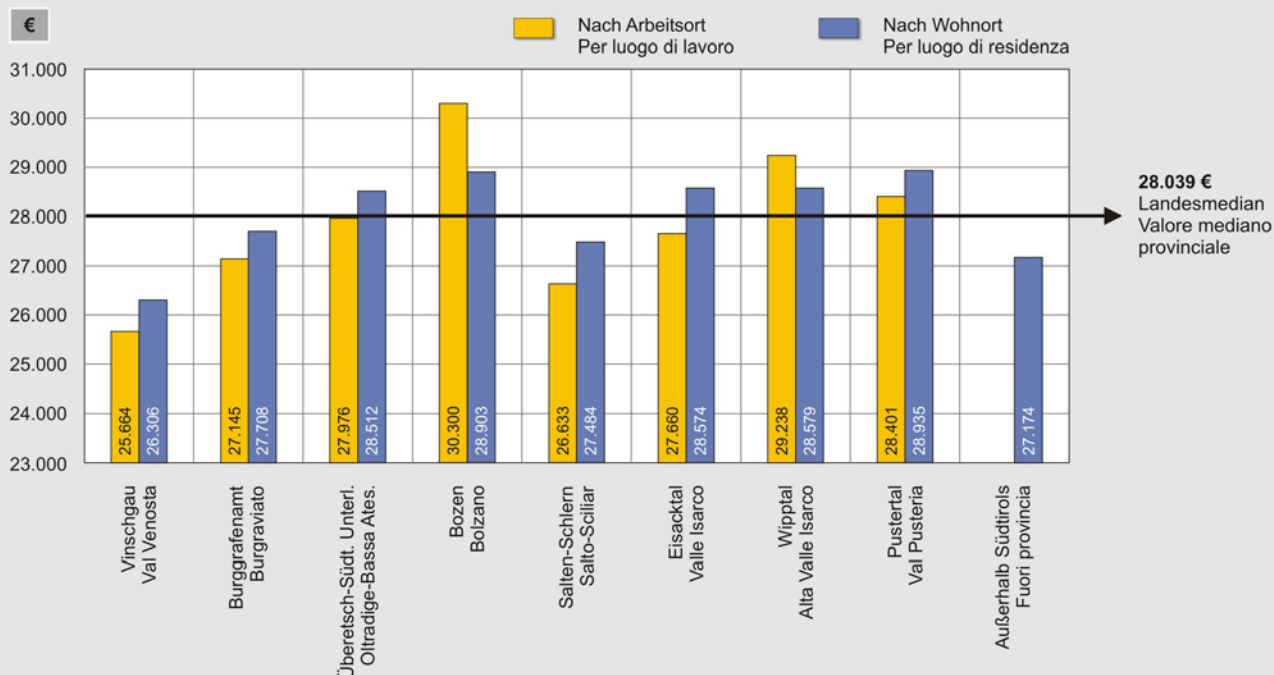
La situazione è decisamente meno favorevole nella parte occidentale della provincia. In Val Venosta si registrano infatti le retribuzioni meno cospicue. La retribuzione mediana ammonta qui, prendendo come riferimento il luogo di lavoro, a 25.664 euro, pari solamente all'84,7% del corrispondente dato di Bolzano e al 91,5% della mediana provinciale. Se si considera la mediana delle retribuzioni dei lavoratori aventi la residenza in Val Venosta, il valore risulta essere leggermente più elevato (26.306 euro). Si delinea quindi uno scenario opposto a quello di Bolzano. Mentre nel capoluogo i pendolari in entrata innalzano il livello delle retribuzioni, in Val Venosta ciò avviene grazie ai pendolari in uscita (come del resto anche per la maggior parte degli altri comprensori). Nonostante le retribuzioni tendenzialmente maggiori dei pendolari in uscita, anche considerando il luogo di residenza, la Val Venosta si pone in fondo alla graduatoria provinciale. Anche Salto-Sciliar e il Burgraviato presentano retribuzioni al di sotto della media provinciale.

# Jahresbruttoentlohnung (a) von vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmern in der Privatwirtschaft (b) nach Arbeitsort und Wohnort (Bezirksgemeinschaft) - 2014

Median in Euro

## Retribuzioni lorde annue (a) dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (b) per luogo di lavoro e luogo di residenza (comunità comprensoriale) - 2014

Valore mediano in euro



(a) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

(b) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

© astat 2016 - sr



### In den urbanen Ballungsräumen und deren Umgebung sowie entlang der Hauptverkehrsachsen sind die Entlohnungen höher

Untersucht man die mediane Entlohnung für die vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmer nach der Gemeinde des Arbeitsortes, so zeigt sich, dass in den städtischen Zentren sowie in deren Umgebung die Entlohnung tendenziell am höchsten ist. Auch entlang der Hauptverkehrswege wie der Brennerautobahn und der MEBO konzentrieren sich die Gemeinden mit relativ hoher medianer Entlohnung. Benachteiligt scheinen Gemeinden in der Peripherie; so befinden sich viele der Gemeinden in der niedrigsten Entlohnungsklasse (weniger als 25.000 Euro mediane Jahresbruttoentlohnung) in doch sehr peripheren Lagen. Ausnahmen bilden hierbei touristisch stark entwickelte Gemeinden. Allgemein bestätigt sich erwartungsgemäß auch hier das Bild, welches bereits bei der Analyse nach Bezirksgemeinschaft auftrat: Der Westen des Landes sowie periphere Gemeinden sind bei den Verdienstmöglichkeiten gegenüber anderen Landesteilen deutlich benachteiligt.

### Retribuzioni più elevate nelle zone ad alta concentrazione urbana, nelle relative zone limitrofe e lungo le maggiori vie di comunicazione

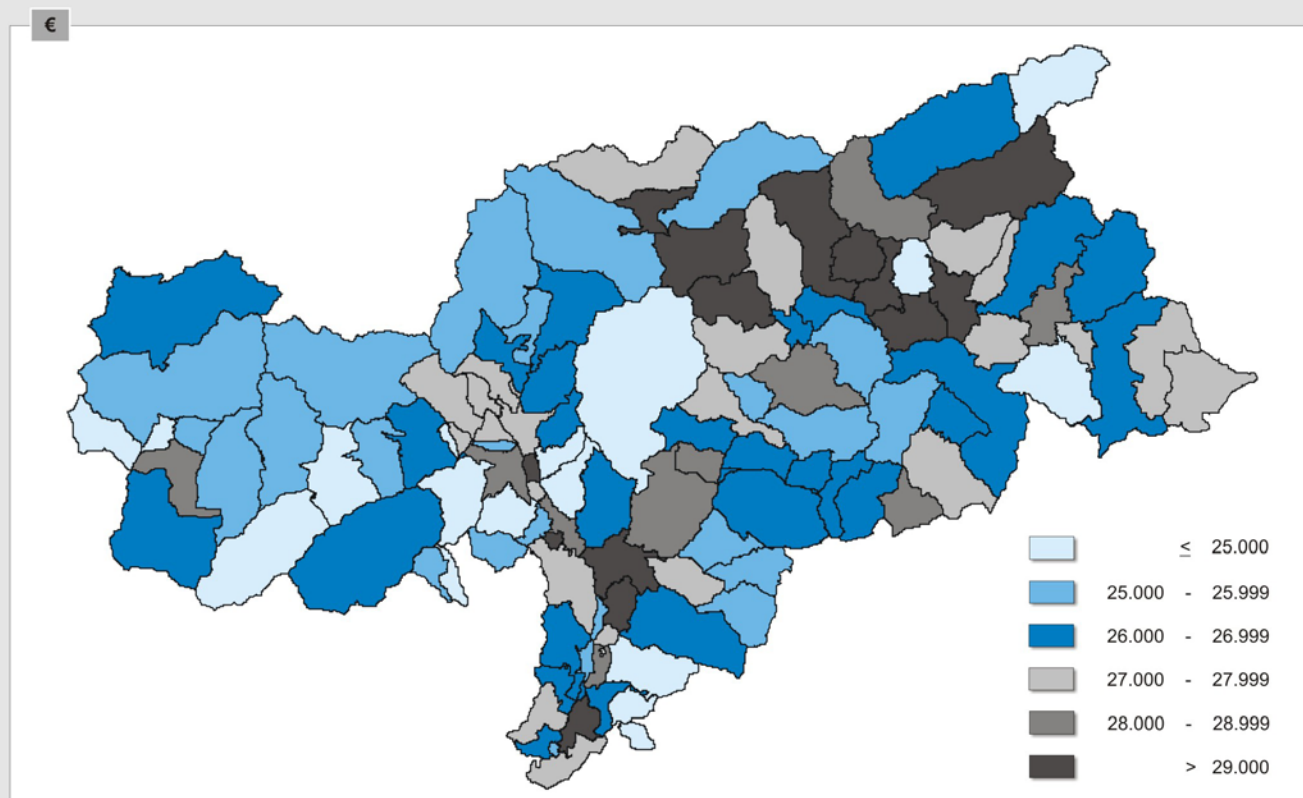
Analizzando le retribuzioni mediane dei lavoratori a tempo pieno per il comune in cui si trova il luogo di lavoro, si osserva come nei centri urbani e nelle zone circostanti le retribuzioni siano tendenzialmente più alte. Anche lungo le maggiori vie di comunicazione, come l'Autostrada del Brennero e la MEBO si concentrano quei comuni con retribuzioni mediane relativamente alte. I comuni delle vallate montane appaiono svantaggiati: infatti quasi tutte le realtà comunali appartenenti alla classe di retribuzione minore (meno di 25.000 euro di retribuzione mediana lorda annua) si localizzano in posizioni decisamente periferiche. I comuni aventi una spiccata vocazione turistica costituiscono un'eccezione. Nel complesso, come previsto, si conferma anche qui la situazione già osservata nell'analisi per le comunità comprensoriali. Per quanto concerne le possibilità di un elevato guadagno da lavoro dipendente, la parte occidentale della provincia e i comuni decentrati appaiono fortemente svantaggiati rispetto agli altri comuni.

# Jahresbruttoentlohnung (a) von vollzeitbeschäftigten Arbeitnehmern in der Privatwirtschaft (b) nach Arbeitsort (Gemeinde) - 2014

Median in Euro

## Retribuzioni lorde annue (a) dei lavoratori a tempo pieno nel settore privato (b) per luogo di lavoro (comune) - 2014

Valore mediano in euro



(a) Bruttoentlohnung im sozialversicherungspflichtigen Sinne. Weitere Hinweise zur Methodik sind am Ende dieser Mitteilung angeführt.  
Retribuzione lorda in senso previdenziale. Per ulteriori informazioni sulla metodologia impiegata, vedasi la parte finale del notiziario.

(b) Ohne Landwirtschaftssektor  
Settore agricolo escluso

© astat 2016 - sr



## Anmerkungen zur Methodik

Bei der Analyse von Entlohnungen müssen verschiedene Aspekte berücksichtigt werden. In erster Linie sind Datenquelle (Stichprobenerhebung oder Zählung, Verwaltungs- oder statistische Quelle) und Untersuchungsfeld (unselbstständig und/oder selbstständig Beschäftigte, Privatwirtschaft und/oder öffentlicher Sektor) wichtig. Weiters ist es unerlässlich, die verwendete Untersuchungsvariable klar und eindeutig zu definieren. Die Ergebnisse können unterschiedlich ausfallen, je nachdem, ob es sich um Stunden-, Tages-, Monats- oder Jahreslöhne bzw. Brutto- oder Nettolöhne handelt.

Die Grunddaten dieser Studie stammen aus dem EMens-Verwaltungsarchiv (Archivio amministrativo delle denunce mensili) und wurden dem Landesinstitut für Statistik (ASTAT) vom Nationalinstitut für Soziale Fürsorge (NISF) für eine Analyse auf lokaler Ebene zur Verfügung gestellt. Auf diesem Wege sei dem „Coordinamento Generale Statistico Attuariale“ des NISF für die Unterstützung bei der Bearbeitung der Daten gedankt. Die Daten betreffen nur die **unselbstständigen, nicht landwirtschaftlichen Arbeit-**

## Nota metodologica

Nell'analisi delle retribuzioni vanno considerati diversi aspetti. Innanzitutto è necessario conoscere la fonte di provenienza dei dati (indagini campionarie o rilevazioni censuarie, fonti amministrative o statistiche) e il campo di osservazione (lavoratori dipendenti e/o autonomi, settore privato e/o pubblico). Inoltre è indispensabile definire in modo chiaro ed univoco la variabile di analisi utilizzata. I risultati possono differire a seconda che si tratti di retribuzione oraria, giornaliera, mensile oppure annua, lorda o netta.

I dati elementari di questo studio derivano dall'Archivio amministrativo delle denunce mensili (EMens) dell'Istituto Nazionale Previdenza Sociale (INPS), e vengono messi a disposizione dell'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) per una analisi a livello locale. Per tale motivo si ringrazia il "Coordinamento Generale Statistico Attuariale" dell'INPS per il supporto nell'elaborazione dei dati. I dati riguardano esclusivamente i **lavoratori dipendenti dell'economia privata, escluso il settore agricolo, che sono assicurati con**

**nehmer in der Privatwirtschaft, die beim NISF versichert sind.** Berücksichtigt wurden ausschließlich jene **Arbeitsverhältnisse, deren gewöhnlicher Arbeitsort sich in Südtirol befindet.** Der Unternehmenssitz des Arbeitgebers oder der Wohnsitz der Arbeitnehmer spielten für die Abgrenzung der Grundgesamtheit keine Rolle. Die monetäre Untersuchungsvariable ist die theoretische **Jahresbruttoentlohnung** (Kassenkriterium). Für deren Ermittlung wurde die **durchschnittliche Tagesentlohnung** des einzelnen Arbeitnehmers berechnet, welche sich aus der Summe der im Jahr bezogenen Bruttoentlohnungen dividiert durch die Summe der im Jahr entlohnenden Tage ergibt. Diese durchschnittliche Tagesentlohnung wurde anschließend auf ein ganzjähriges Arbeitsverhältnis umgerechnet.

Gemäß der aktuellen Gesetzeslage definiert sich ein ganzjähriges normales Arbeitsverhältnis wie folgt:

**1 Jahr = 12 Monate = 52 Wochen = 312 Tage**

Die in der Analyse berücksichtigten Bruttoentlohnungen (nicht zu verwechseln mit der versteuerbaren Jahresentlohnung) enthalten folgende Bestandteile:

- Gehalt;
- Sozialbeiträge zu Lasten der Arbeitnehmer;
- Steuereinbehalte;
- Gehaltszulagen, die der Betrieb in Krankheitsfällen zahlt (wird von Vertragsabkommen geregelt);
- Überstundenentlohnungen;
- das 13. sowie zusätzliche Monatsgehälter;
- Sonderzulagen und Leistungsprämien;
- allfällige Zahlungsrückstände vorhergehender Zeiträume, die nach Inkrafttreten von Gesetzes- oder Vertragsbestimmungen dem Arbeitnehmer zustehen.

Nicht in der Bruttoentlohnung enthalten sind:

- Familienzulagen;
- Gehaltszulagen, welche vom NISF ausbezahlt werden (Lohnausgleichskasse, Krankheits- und Mutterschaftsgeld);
- Gehaltszulagen, welche von der gesamtstaatlichen Anstalt für Versicherungen gegen Arbeitsunfälle (INAIL) ausbezahlt werden (Entschädigungen für Unfälle und Berufskrankheiten);
- Mankogeld, Entschädigungen für Kassenverluste oder Werttransport;
- Konventionalwert des Ausspeisungs- und Transportdienstes u. Ä.

Da sich die Daten aus dem EMens-Verwaltungsarchiv des NISF auf einzelne Arbeitsverhältnisse und nicht auf die einzelnen Arbeitnehmer beziehen und ein Arbeitnehmer im Jahr mehrere unterschiedliche Arbeitsverhältnisse haben kann, mussten diese auf den einzelnen Arbeitnehmer aggregiert werden. Zu diesem Zweck wurden die quantitativen Variablen (z.B. Entlohnung, eingezahlte Tage) aufsummiert. Qualitative Variablen wie berufliche Qualifikation, Wirtschaftsbereich u. a. konnten nicht nach derselben Methode behandelt werden. Um dennoch dem Arbeitnehmer diese qualitativen Merkmale zuordnen zu können, wurden - im

**l'INPS.** Sono oggetto di studio solamente i **contratti di lavoro che prevedono un luogo di lavoro abituale situato in provincia di Bolzano.** La sede principale del datore di lavoro o la residenza del lavoratore non sono utilizzati per delimitare l'universo di analisi. La variabile monetaria di analisi è rappresentata dalla **retribuzione lorda annua** teorica (secondo il criterio di cassa). Viene perciò calcolata la **retribuzione giornaliera media** dei singoli lavoratori, la quale è costituita dalla somma delle retribuzioni lorde annue rapportate ai giorni retribuiti durante il medesimo anno. A partire dalla retribuzione giornaliera media si calcola la retribuzione annua, ipotizzando che tutti i lavoratori abbiano avuto un'occupazione per l'intero anno.

In ottemperanza alla legislazione vigente, un anno intero di un normale contratto di lavoro è così definito:

**1 anno = 12 mesi = 52 settimane = 312 giorni**

Fanno parte della retribuzione lorda (da non confondersi con la retribuzione annuale imponibile) le seguenti componenti:

- lo stipendio;
- gli oneri sociali a carico del lavoratore dipendente;
- le ritenute fiscali per imposte;
- le integrazioni salariali operate dall'impresa in caso di malattia (come previsto negli accordi contrattuali);
- la retribuzione per ore di lavoro straordinario;
- la tredicesima e le altre mensilità aggiuntive;
- le gratifiche e i premi di produzione;
- gli eventuali arretrati relativi a periodi precedenti, spettanti al lavoratore dipendente a seguito di norme di legge o contrattuali.

Nella retribuzione lorda non si considerano invece:

- gli assegni al nucleo familiare;
- le integrazioni salariali erogate dall'INPS (Cassa Integrazione Guadagni, indennità di malattia e maternità);
- le integrazioni salariali erogate dall'Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro - INAIL (indennità di infortunio o malattia professionale);
- le indennità di cassa, maneggio denaro, rischio per trasporto valori;
- il valore convenzionale del servizio mensa, trasporto, ecc.

Poiché i dati estratti dall'archivio amministrativo EMens dell'INPS fanno riferimento al singolo contratto di lavoro e non al singolo lavoratore, il quale può sottoscrivere più contratti di lavoro nel corso dell'anno, i contratti di ogni lavoratore devono essere aggregati. A tale scopo si sommano le variabili quantitative (retribuzione, giornate retribuite). Le variabili qualitative, come ad esempio qualifica professionale e settore economico, non possono tuttavia essere trattate nella medesima maniera. Per correlare anche tali variabili con il lavoratore, in omogeneità con la procedura adottata anche dall'INPS, si utilizzano le caratteristiche contenute nell'ulti-

Einklang mit der Vorgehensweise, welche auch das NISF zu diesem Zweck anwendet - die Merkmale des im Jahr chronologisch letzten Arbeitsverhältnisses (und im Falle von mehreren solchen Arbeitsverhältnissen jenes mit der längsten Dauer) zugeordnet. Eine Ausnahme bildet hierbei die Variable „Teilzeit“. Diese stellt einen Indikator dar, der angibt, ob im laufenden Jahr ein Teilzeitarbeitsverhältnis vorhanden war bzw. ist oder nicht. Bei einer Bejahung wird der Arbeitnehmer in Bezug auf das ganze Jahr als teilzeitbeschäftigt betrachtet.

mo contratto di lavoro sottoscritto nel corso dell'anno. In caso di più contratti con la stessa data si considera quello con la maggiore durata. Un'eccezione è costituita dalla variabile "tempo parziale". Essa rappresenta un indicatore che esprime se, nel corso dell'anno, sia stato applicato un contratto a tempo parziale. In caso positivo, il lavoratore viene considerato a part-time per l'intero anno.

## Vergleichbarkeit

Aufgrund der erneuerten Methodik bei der Bearbeitung und Normalisierung der Daten sind die vorliegenden Ergebnisse nur eingeschränkt mit vorangegangenen Veröffentlichungen vergleichbar. Zudem stammen die Grunddaten aus einem Verwaltungsarchiv und können sich somit je nach Extraktionszeitpunkt bezogen auf denselben Zeitraum geringfügig voneinander unterscheiden.

## Confrontabilità

A causa della rinnovata metodologia nell'elaborazione e standardizzazione dei dati, i dati contenuti nel presente studio sono confrontabili solo parzialmente con quanto pubblicato in passato. Inoltre i dati elementari derivano da un archivio statistico. Perciò i valori relativi ad uno stesso periodo possono variare leggermente, nel caso in cui le estrazioni dall'archivio siano avvenute in momenti differenti.

### Hinweis für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Patrick Frei, Tel. 0471 41 84 46.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

### Indicazioni per la redazione:

per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a Patrick Frei, tel. 0471 41 84 46.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).